ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑΡΙΟ

ΕΔΙΑΒΑΣΑΤΕ ἀσφαλῶς τί ἔγινε εἰς τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας, κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ Κυπριακοῦ: Ὁ Σοβιετικὸς ἀντιπρόσωπος Φεντορένκο, θέλοντας νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ἄποψιν νὰ ὁμιλήσῃ πρῶτα ἡ Κύπρος, εἶπεν ἕνα μῦθο τῆς πατρίδος του. Κάποτε, λέει, ὁ Θεὸς ἐκάλεσε τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν ζώων στὸν οὐρανό, γιὰ νὰ συσκεφθοῦν ἐπὶ ἑνὸς σοβαροῦ θέματος. Ὁ γάϊδαρος, μὴν ἔχοντας ἐμπιστοσύνη στὴν ὠκυποδία του, ξεκίνησε πιὸ πρὶν ἀπὸ τὰ ἄλλα ζῶα καὶ ἔφθασε πρῶτος στὶς Οὐράνιες Πύλες. Δικαίως, ἐπρόκειτο νὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ μιλήσῃ πρῶτος.

«Ἀλλά — συνέχισεν ὁ Ρῶσος ἀντιπρόσωπος — πρὸς γενικὴ κατάπληξι ὅλων πρὶν ἀπὸ τὸν γάϊδαρο, ἐνεφανίσθη ἕνας ποντικός, ποὺ εἶχε ταξιδέψει κρυμμένος στὴν μεγάλη οὐρὰ τοῦ ἄλλου ζώου καὶ τώρα, εἶχε πηδήσει πάνω ἀπὸ τὸ κεφάλι τοῦ γαϊδάρου γιὰ νὰ περάσῃ πρῶτος τὶς Πύλες καὶ νὰ ἔχῃ ἔτσι τὴν τιμητικὴ διάκρισι νὰ μιλήσῃ πρῶτος ἀπὸ ὅλα τὰ ἄλλα ζῶα...»

Ὅταν, ὅμως, ἄκουσε αὐτὸν τὸν μῦθον, διεμαρτυρήθη ὁ Ἄγγελος ἀντιπρόσωπος διὰ τὴν παρομοίωσιν τῆς χώρας του μέ... γάϊδαρο. Καὶ τότε διεμαρτυρήθη μὲ τὴν σειρὰν του ὁ Ρῶσος: «Ὄχι, εἶπε. Δὲν ὑπάρχει γάϊδαρος στὴν ἱστορία μου. Κακὴ μετάφρασις τῆς λέξεως». Ἐσηκώθηκε κατόπιν ἕνας γάλλος καὶ εἶπεν, ὅτι αὐτὸς δὲν εἶχε ἀκούσει νὰ γίνεται λόγος περὶ γαϊδάρου, ἀλλὰ περί... λύκου!

□

ΤΙ ΕΙΧΕ συμβῇ; Εἰς τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη ἡ μετάφρασις τῶν λόγων γίνεται ταυτοχρόνως μὲ τὴν ἐκφώνησίν των. Ὅπως εἰς τὰ γήπεδα ὑπάρχουν ἱκανοὶ ἐκφωνηταὶ καὶ περιγράφουν ὅ,τι βλέπουν, εἰς τὸν ΟΗΕ ὑπάρχουν ἱκανοὶ μεταφρασταί, ποὺ μένουν εἰς εἰδικὰ γραφεῖα, συνδεδεμένα μὲ τὸ ὄβημα. Ἀκοῦνε τὸν ὁμιλοῦντα καὶ μεταφράζουν τμηματικῶς τὴν ὁμιλίαν εἰς μίαν ἄλλην γλῶσσαν ὁ καθένας. Ἔτσι, τὰ μέλη τῆς συνελεύσεως ἤ τοῦ συμβουλίου ἀσφαλείας, ποὺ δὲν μποροῦν ν' ἀντιληφθοῦν τὴν ὁμιλίαν εἰς τὸ πρωτότυπον, βάζουν στ' αὐτιά τους ἀκουστικά, συνδεδεμένα μὲ τὸ γραφεῖον τοῦ μεταφραστοῦ τῆς προτιμήσεώς των καὶ ἀκοῦνε τὴν μετάφρασιν. Ἀλλά, συνέβη νὰ μὴν γίνῃ ἀντιληπτὴ ἡ ρωσικὴ λέξις καὶ ὁ εἰς τὴν ἀγγλικὴν μεταφραστὴς τὴν ἔκαμε γάϊδαρο, ὁ δὲ εἰς τὴν γαλλικὴν μεταφραστὴς τὴν ἔκαμε λύκο. Ἀπὸ μίαν ἑλληνικὴν ἐφημερίδα ἐπληροφορήθημεν, ὅτι ἦτο... βουβάλι. Ἄλλη ἐφημερὶς ἑλληνικὴ ἔγραψεν ὅτι ἦτο... ἀγελάδα. Ἡ περιπέτεια τῆς λέξεως συνεχίσθη στὰ γραφεῖα τῶν ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων...

□

ΓΙΝΟΝΤΑΙ καὶ ἄλλα λάθη, σοβαρώτερα. Αἴφνης, εἰς ἀθηναϊκὴν ἐφημερίδα γίνεται λόγος περὶ τοῦ στεγαστικοῦ προβλήματος τῶν Ἀθηνῶν. Καὶ γράφεται:

«Δὲν φταίει (τὸ Κράτος) γιὰ τὸ τεράστιο παλιρροϊκὸ κῦμα τῆς μεταπολεμικῆς ἀστυφιλίας».

Ἀλλά, ἂν δὲν ἔχω λάθος, παλιρροϊκὸν εἶναι τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὴν παλίρροιαν, ἡ ὁποία εἶναι «περιοδικὴ ἀνύψωσις καὶ κατάπτωσις τῆς μέσης ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης». Ἑπομένως, ἡ χρησιμοποίησις τοῦ ἐπιθέτου εἰς τὴν ἀστυφιλίαν θὰ ἔπρεπε νὰ σημαίνῃ περιοδικὸ φούσκωμα τῆς πορείας πρὸς Ἀθήνας καὶ ξεφούσκωμα, ἤτοι ἐπιστροφὴ εἰς τὴν ἐπαρχίαν, πρᾶγμα ποὺ δὲν συνέβη ποτέ. Ὑπάρχει ἀστυφιλία συνεχής, ὄχι παλιρροϊκή.

□

ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ καταδίκη στὸ Γκροσέτο τῆς Ἰταλίας: Ὁ Τζίνο Ἀλόϊζι, 72 ἐτῶν, διαταράξας τὴν ἡσυχίαν τοῦ χωρίου, κατὰ τὴν διάρκειαν μέθης (τέντυ- γέρος!) κατεδικάσθη εἰς φυλάκισιν τριῶν μηνῶν καί... εἰς ἀπαγόρευσιν οἰνοποσίας ἐπὶ 15 μῆνες. Δὲν θὰ ἐπιτρέπεται νὰ εἰσέρχεται κἄν εἰς ταβέρνες καὶ μπάρ. Καὶ εἰς ἑστιατόρια. Θὰ πρέπει νὰ πίνῃ νερὸ μόνον... Καὶ νὰ σκεφθῇ κανεὶς, ὅτι οἱ ἰατροὶ ἀποκαλοῦν τὸ κρασὶ «γάλα τῶν γερόντων». Σαδισμὸς τοῦ δικαστηρίου.

□

Η ΕΦΗΜΕΡΙΣ, ποὺ ἀνέγραψε τὴν ἀνωτέρω εἴδησιν, ὡμίλησε περὶ κ α θ ε ί ρ ξ ε ω ς τριῶν μηνῶν. Πρόκειται περὶ λάθους. Ποινὴ εἰρκτῆς σημαίνει ἀπὸ πέντε χρόνια καὶ πάνω, ἕως δέκα. Ἡ ποινὴ τῶν τριῶν μηνῶν λέγεται φυλάκισις, ἡ ὁποία ἀρχίζει ἀπὸ δέκα ἡμέρες καὶ σταματᾶ στὰ πέντε χρόνια. Κάτω ἀπὸ δέκα ἡμέρες εἶναι ἁπλῆ κράτησις. Καὶ πάνω ἀπὸ δέκα χρόνια εἶναι προσκαιροδεσμά. Ἑπομένως, διὰ κάθε περίπτωσιν πρέπει νὰ χρησιμοποιεῖται ἡ ἀρμόζουσα λέξις. Θὰ ρωτήσετε, γιατὶ αἱ διάφοροι ὀνομασίαι; Διότι, κατὰ τὴν ποινικὴν ἐπιστήμην, ἀνταποκρίνονται ἤ θὰ ἔπρεπε ν' ἀνταποκρίνωνται εἰς διάφορον σύστημα στερήσεως τῆς ἐλευθερίας. Αἴφνης, αὐτὸ ποὺ λέγεται «πρόσκαιρα δεσμά» ἐσήμαινε στὴν ἀρχή, ὅτι ὁ κατάδικος ἔπρεπε νὰ μένῃ στὴ φυλακή δεμένος. Ὑπάρχουν τὰ «καταναγκαστικὰ ἔργα» (ἀπὸ πρόσκαιρα ἕως ἰσόβια) ἐσήμαιναν ἔ ρ γ α δραστικὰ (ὄχι εὐεργετικά, ὅπως τώρα τῶν λεγομένων ἀγροτικῶν φυλακῶν), τὰ ὁποῖα ἐκτελοῦσε ὁ κατάδικος «δεσμευμένος τοὺς πόδας διὰ μακρᾶς ἁλύσεως ἐγκύσης προσηρτημένην βαρεῖαν σιδηρᾶν σφαῖραν», κατὰ τὸ ἄρθρον 9 τοῦ παλαιοῦ Ποινικοῦ νόμου. Τέτοιες εἰκόνες, τώρα, ἀνήκουν στὴν ἁρμοδιότητα τῶν γελοιογράφων.

□

ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ τῶν ἐνόχων τῆς φοροκλοπῆς ἐδημοσιεύθησαν πλήρη (ἀπὸ ἀπόψεως ἐπαγγέλματος, κατοικίας, ἡλικίας κλπ.) πλὴν ἑνός. Διὰ τὴν ἀκρίβειαν, πλὴν μιᾶς: τῆς κυρίας Κατερίνας, ἠθοποιοῦ, διὰ τὴν ὁποίαν ἀνεγράφη ἁπλῶς:

«Κατερίνα Καρύδα, τέως Ἀνδρεάδη, ἠθοποιός, ἐτῶν...δὲν ἀνέφερεν». Ἀλλά, τί θὰ πῇ «δὲν ἀνέφερεν»; Ἠρωτήθη καὶ δὲν ἀπήντησεν; Ἄρνησις παροχῆς στοιχείων εἰς τὰς ἀρχάς; Νέον ἀδίκημα... Νομίζω, δὲν ἐξαιροῦνται αἱ γυναίκες. Ἐπὶ τέλους, διατί νὰ μὴ ἀπαντήσῃ; Ἔκλεψε τὸν φόρον τοῦ Δημοσίου, θὰ ἐχειροτέρευε ἡ θέσις της ἂν ἔκλεβε καὶ λίγα... χρονάκια ἀπὸ τὴν ἡλικίαν της;

Ο ΣΥΜΠΟΛΙΤΗΣ

Μέλλοντες γάμοι

Γνωστοποιεῖται συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 1369 τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος ὅτι:

Ὁ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΛΟΚΥΘΑΣ τοῦ Κωνσταντίνου καὶ τῆς Σπυριδούλας τὸ γένος Καραχρήστου γεννηθεὶς καὶ κατοικῶν εἰς Πάτρας καὶ ἡ ΕΛΕΝΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ τοῦ Κωνσταντίνου καὶ τῆς Βασιλικῆς τὸ γένος Κωνσταντοπούλου γεννηθεῖσα καὶ κατοικοῦσα εἰς Πάτρας μέλλουν νὰ ἔλθουν εἰς γάμον τελεσθησόμενον εἰς Πάτρας.

ΗΜΕΡΟΝΥΚΤΙΑ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 7 Μαρτίου 1964
Σελήνη 23 ἡμερῶν
Ἀνατολὴ 6.49, Δύσις 6.24'
Ἁγαθοδώρου, (Ψυχοσάββατον)

Συμφωνοῦν τῷ ἄρθρῳ [illegible] (Ν. 1092)1938. Διευθυντὴς συντάξεως καὶ προϊστάμενος τυπογραφείου: Χριστος Α. Ρίζόπουλος Α. Μιχαλακοπούλου 51α.

ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

7η ΜΑΡΤΙΟΥ

1913. Ὁ Ἑλληνικὸς στρατὸς ἐν συνεχείᾳ τῆς ἁλώσεως τῶν Ἰωαννίνων, καταλαμβάνει τὸ Τεπελένιον.

1948. Ἔγινεν ἡ ἐπίσημος ἐνσωμάτωσις τῆς Δωδεκανήσου εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐγκατεστάθησαν δὲ ἐκεῖ αἱ Ἑλληνικαὶ ἀρχαί.

ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Η ΜΝΗΜΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΠΤΑ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΧΕΡΣΩΝΙ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΝΤΩΝ, ΕΦΡΑΙΜ, ΒΑΣΙΛΕΩΣ, ΕΥΓΕΝΙΟΥ, ΑΓΑΘΟΔΩΡΟΥ, ΕΛΠΙΔΙΟΥ, ΚΑΠΙΤΩΝΟΣ ΚΑΙ ΑΙΘΕΡΙΟΥ

Ἤκμασαν ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ αὐτοκράτορος Διοκλητιανοῦ, ὅτε μὲν ἡ Ἐκκλησία ἤπλωνε θριαμβευτικωτέρας τὰς κατακτήσεις της, ἡ δὲ εἰδωλολατρεία ἑτοίμαζε λυσσώδη πάλην πρὸς ἐξόντωσίν της. Ἅπαντες οἱ ἀνωτέρω εἰργάσθησαν μετὰ ζήλου πρὸς διάδοσιν τῆς χριστιανικῆς θρησκείας, εὑρόντες οὕτω μαρτυρικὸν θάνατον.

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΡΑΪΚΗ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑ
Ὑψηλὰ Ἀλώνια - Κάτω Ὀυφᾶ
Παναχαϊκοῦ 2 τηλ. 27-34
Η ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ ΟΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

—Στὸ ἐπάγγελμά μας πρέπει νὰ εἶναι κανεὶς προσεκτικός. Μπορεῖ νὰ τύχῃ νὰ εἶναι ἐγγαστρίμυθος!

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΝΤΑ

Πραγιάννης Κωνστ., Κορίνθου 266, Ραβαζούλας Ἰωάν., Γερμανοῦ 1.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΙΚΑ

Βασιλόπουλος Γεώργ., Ἁγ. Νικολάου 65, Δαδιώτη κληρ. Ἁγ. Νικολάου 11, Ζαριφόπουλος Χαράλ. πλ. Ὄλγας, Κομνηνὸς Γεώργ., Στ. Βουλγάρεως 35, Κουρλαμπᾶς Λεων., πλατεῖα Γεωργίου Α', Κωστόγιαννης Γ., Κορίνθου 323, Κανελλόπουλοι κληρον., Γούναρη 55, Μακρυγέννη κληρ., Μαιζῶνος 112, Πουλίδας Παν. Ἁγ. Ἀνδρέου 95, Ραβαζούλας Ἰω., Γερμανοῦ 1, Σπυροπούλου Ἄννα, Γούναρη 37.

—ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΚΛΙΝΙΚΑΙ ΕΝ ΣΥΜΒΑΣΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΚΑ

Γενικὸν Νοσοκομεῖον, Καραμανδάνειο, Νοσοκομεῖον Παίδων, Παιδιατρικὴ κλινικὴ Παπαθανασοπούλου. Χειρουργικαὶ κλινικαί: Μαγκανάρα Π., Δραγώτη Εὐθ., Κωνσταντέλου Α., Ρηγοπούλου Π., Κατσίνη Σ., Παπαδημητρίου Ε. Ὠτορινολαρυγγολογικαί: Χρυσανθάκη Σ., Φλογερᾶ Ι. Μαιευτικαὶ — Γυναικολογικαί: Ἀδαμοπούλου Ν., Στρατούλια Ι., Παπαδημητρίου Αἰκατερίνης. Ὀφθαλμολογικαί: Τζαβαλᾶ Χαρ. Καὶ Ὀρθοπεδικαί: Σολωμοῦ Γρηγ.

ΑΗΞΙΑΡΧΕΙΟΝ

6 Μαρτίου 1964

Γεννήσεις:

Ἄρρεν: Οὐδέν. Θήλεα: Βλασίου Βασιλοπούλου, Στυλιανεῦ Ζαμπέτη, Ἀθανασίου Βασιλάρη.

Θάνατοι.

Εἰρήνη Τσιμᾶ, ἐτῶν 75, Ρουμπίνη Ἀννίνου ἐτῶν 85, Γεώργιος Καββαδίας, ἐτῶν 68.

Γάμοι:

Βασίλειος Κανατσέλης, Ἀμαλιάς, Παρασκευὴ Ἀνδρουτσοπούλου, Κυδωνιές Πατρῶν.

Διονύσιος Τσουκαλᾶς, Ἀναφωνήτρια Ζακύνθου, Ἀγγελικὴ Σπίνου, Ἄνω Βολιμιὰ Ζακύνθου.

ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ

Ἕνας κύριος τεραστίων σωματικῶν διαστάσεων ἀνεβαίνει εἰς τὸ λεωφορεῖον. Ὁ διπλανός του ψιθυρίζει εἰς τὸ αὐτὶ κάποιου ἄλλου:

—Θεέ μου! τί ἱπποπόταμος εἶναι αὐτός!

«Ὁ «ἱπποπόταμος», ὅμως, ποὺ εἶχεν ἀκούσει, γυρίζει καὶ λέγει:

—Τὸ λεωφορεῖον κύριε, εἶναι ὅπως ἡ κιβωτὸς τοῦ Νῶε! Ὅλα τὰ ζῶα ἀντιπροσωπεύονται εἰς αὐτό. Καί, ὅπως, βλέπω, ἀκόμη καὶ οἱ γάϊδαροι!

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ὁ ἰατρὸς ΧΡΗΣΤΟΣ Χ. ΚΑΖΑΝΤΖΗΣ, εἰδικὸς καρδιολόγος, δέχεται ἀπὸ 8,30—1 καὶ ἀπὸ 4—8 εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κολοκοτρώνη 52, τηλ. 51—01, τηλ. οἰκίας 37—02.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΩΚΡ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΠΑΤΡΩΝ, Βότση 51 — Κανακάρη, τηλ. 37—58.

ΙΩΑΝ. ΓΙΑΛΕΛΗΣ, ἰατρὸς εἰδικὸς παθολόγος μετέφερεν τὸ ἰατρεῖον του ὁδὸς Βασιλείου Ρούφου 90, κάτωθεν Ἁγίων Ἀναργύρων, τηλ. 68—92.

ΒΑΣΩ ΜΠΑΖΙΩΤΗ— ΦΕΛΩΝΗ, Ρήγα Φερραίου 5, τηλ. 51—83, αἰσθητικὸς τῆς WIENER KOSMETIKUM διαθέτει τὸ μοναδικὸν ἐν Πάτραις μηχάνημα ἀδυνατίσματος APPAREIL DE MASSAGE SYSTEME H. CUINIER— C5 καὶ ἀναλαμβάνει πλήρη περιποίησιν τοῦ προσώπου (MASSAGE, MAQUILLAGE, PEELING κλπ.), καταπολέμησιν κυτταρίτιδος, ὀλικοῦ καὶ τοπικοῦ πάχους, χαλαρώσεως μυῶν, πτώσεως στήθους κλπ. Συμβουλευθῆτε μας δωρεάν.

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

12.30 Ἔναρξις. 13.00 Δελτίον εἰδήσεων ἐξ Ἀθηνῶν. 13.15 Μουσική. 14.30 Δελτίον εἰδήσεων ἐξ Ἀθηνῶν. 18.55 Τοπικὰ νέα. 19.00 Σχόλιον συνεργάτου μας. 19.30 Τὰ χρονικὰ τῆς ἡμέρας. 20.30 Μουσική. 21.30 Δελτίον εἰδήσεων ἐξ Ἀθηνῶν. 22.00 Ἀστυνομικὲς ἱστορίες. 23.00 Ραδιοφωνικὴ Βιβλιοθήκη. 23.30 Τέλος τοῦ προγράμματος.

ΤΟ ΧΙΟΥΜΟΡ

Μεταξὺ φίλων:

—Δὲν σὲ καταλαβαίνω. Ἡ γυναίκα σου ἔχει δύο ἐραστὰς κι' ἐσὺ δὲν κάνεις τίποτε;

—Τί θέλεις νὰ κάνω; Εἶμαι ἡ μειοψηφία.

⁂

Μεταξὺ φίλων:

—Τί ἔχεις καὶ εἶσαι μουτρωμένος;

—Τσακώθηκα μὲ τὴν γυναῖκά μου καὶ εἶπε πὼς θὰ κάνῃ ἕνα μῆνα νὰ μοῦ ξαναμιλήσῃ.

—Μὰ αὐτὸ εἶναι εὐχάριστο!...

—Καθόλου, γιατὶ ὁ μῆνας τελειώνει σήμερα.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΜΜΟΚΟΝΙΑΣΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ "Η ΠΡΟΟΔΟΣ,,

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Καλοῦνται τὰ ἐγγεγραμμένα μέλη τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου ὅπως αὔριον Κυριακὴν, 8 Μαρτίου, καὶ ὥραν 10ην πρωϊνὴν προσέλθουν εἰς τὴν αἴθουσαν συνεδριάσεων τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου πρὸς συγκρότησιν γενικῆς συνελεύσεως, μὲ θέματα: Ταμειακὸν καὶ διάφοροι ἀνακοινώσεις.

Ὁ πρόεδρος
ΑΝΤ. ΣΥΝΟΔΙΝΟΣ

Ὁ γεν. γραμματεὺς
ΠΑΝΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ

ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ ΕΡΓΑΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΟΔΟΠΟΙΪΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Συνάδελφοι,

Αὔριον Κυριακὴν καὶ ἀπὸ ὥραν 9.30 π. μ. ἕως 6 μ. μ. τὸ Σωματεῖον μας κάνει ἀρχαιρεσίες εἰς τὰ γραφεῖα—ἐντευκτήρια τῶν οἰκοδομικῶν ὀργανώσεων, ὁδὸς Ἁγ. Νικολάου 63α καὶ καλεῖσθε, ὅπως προσέλθετε κατὰ τὰς ἀνωτέρω ὥρας καὶ ψηφίσετε δι' ἐκλογὴν νέας διοικήσεως.

(Ἡ Ἐφορευτικὴ Ἐπιτροπή)

ΧΑΡ. & ΙΩΑΝ. ΚΑΓΙΑΦΑΣ
ΕΡΜΟΥ 14—ΑΙΟΛΟΥ 68
ΠΑΤΡΑΙ—ΑΘΗΝΑΙ
Γραφικὴ ὕλη
Τυπογραφικαὶ ἐργασίαι
Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

Ἀργοῦν μέχρι καὶ τῆς ἡμέρας τῆς κηδείας τοῦ Βασιλέως.

ΙΑΤΡΟΙ

Ὁ χειρουργὸς κ. ΝΙΚΟΣ Α. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ δέχεται καὶ χειρουργεῖ ἐν τῇ κλινικῇ του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κανακάρη—Κολοκοτρώνη 52, 3ος ὄροφος, τηλ. 55—02.

⁂

Ὁ ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ Διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Τ. ΜΠΑΡΤΣΟΚΑΣ ἐπιστρέψας ἐξ Εὐρώπης δέχεται Ἁγίου Νικολάου 63, τηλ. 23—10, Πάτραι.

⁂

ΚΩΝΣΤ. ΧΑΤΖΗΣ Μαιευτὴρ —Χειρουργός, — Γυναικολόγος, δέχεται εἰς τὸ ΙΔΙΩΤΙΚΟΝ ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ, Ἁγίου Νικολάου ἀριθ. 46. Τηλέφωνα: 26—90, 51—41 καὶ 54—84.

⁂

ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ ΚΑΡΑΛΗ ΛΕΟΝΤΟΣ εἰδικὴ καρδιολόγος. Δέχεται καθ' ἑκάστην ὁδὸς Μαιζῶνος 128 (διαγωνίως δικαστικοῦ μεγάρου), κατὰ τὰς ὥρας 6—8.30 μ. μ.

⁂

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ Ἰατρὸς Δ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, Ἑρμοῦ — Κανακάρη 118, τηλ. 30—61.

ΨΥΚΙΩΤΗΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ εἰδικὸς ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ — ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ ἐπανελθὼν ἐκ τοῦ ταξιδίου του δέχεται 8—12 καὶ 4—7 καθ' ἑκάστην, τηλ. 25—65, Ρήγα Φερραίου 141.

⁂

Δερματολόγος, ἀφροδισιολόγος Ἰατρὸς ΜΙΜΗΣ Α. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, Βούρβαχη 8 (πλατεῖα Γεωργίου Α' 30), τηλέφων 28-77. Αἰσθητικὴ δερματολογία (ἀποτριχώσεις κλπ.) σεξουαλικαὶ παθήσεις.

⁂

ΑΛΕΚΟΣ ΜΑΡΑΣΛΗΣ Μαιευτὴρ— Χειρουργὸς— Γυναικολόγος, μετεφέρθη καὶ δέχεται εἰς τὸ ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ, Ἁγίου Νικολάου ἀριθ 46. Τηλέφωνα: 26-90, 51-41 καὶ 54-84.

⁂

Ὀφθαλμολογικὴ κλινικὴ ΠΑΥΛΟΥ ΟΔΥΣ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ εἰδικοῦ χειρουργοῦ ὀφθαλμιάτρου, δέχεται καθ' ἑκάστην 8—1 καὶ 5—8 Κανακάρη καὶ Παντανάσσης (παραπλεύρως πρακτορείου αὐτοκινήτων Καλαβρύτων — Τριταίας), τηλ. 63—69

⁂

Ο κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ ΚΟΥΒΑΡΑΣ εἰδικὸς ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ —ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ δέχεται εἰς τὸ Ἰατρεῖον του Γεροκωστοπούλου 7 καθ' ἑκάστην 10—1 π.μ. καὶ 5—8 μ.μ., τηλ. 33—64.

⁂

ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ Κ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ Ἰατροῦ εἰδικοῦ — Ἀκτινολόγου Μαιζῶνος — Φιλοποίμενος 34. (Ἐναντι Δημοτικῆς Βιβλιοθήκης) τηλ. 32—72.

ΤΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

ΑΓΙΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ (φέρρυ—μπώτ). Σάββατον 2αν ἀπογευματινὴν διὰ Σάμην, Ἰθάκην.

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ. Σάββατον 7.30 ἑσπερινὴν διὰ Σάμην, Ἁγίαν Εὐφημίαν, Φισκάρδο, Κέρκυραν, Βρινδήσιον.

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ Σ.Ε.Κ.

Ὠτομοτρίς: Δι' Ἀθήνας: 2.47 π.μ., 6.10 π.μ., 8.24 π.μ., 12.32 μ.μ., 4,57 μ.μ., 7.24 μ.μ., (ταχεῖα). Διὰ Καλάμας: 2.23 π. μ., 6.10 π. μ. 12.02 μ. μ. Διὰ Κυλλήνην: 6.10 π.μ. 9 10 π.μ., 12.02 μ.μ. 1.28 μ.μ., (ταχεῖα) 4.55 μ.μ. Διὰ Πύργον — Ὀλυμπίαν: 9.10 π.μ., 1.28 μ.μ. (ταχεῖα), 7.38 μ.μ. Διὰ Δερβένι: 7 μ.μ. Διὰ Καλάβρυτα: 2.47 π.μ., 12.32 μ.μ., 4.57 μ.μ

Ἀτμήλατοι: Διὰ Καλάβρυτα καὶ Ἀθήνας 11.24 π.μ. καὶ 3.50 μ.μ. διὰ Κυλλήνην, Πύργον, Ὀλυμπίαν, Κυπαρισσίαν.

Καλυδῶν: 5.35 π.μ., 1.35 μ. μ. καὶ 5.35 μ.μ.

Πούλμαν δι' Ἀθήνας: 5.40 7.10, 9, 10, 11.40, 12 π. μ., 1.45, 3, 6.15 μ. μ.

Διὰ Ζάκυνθον: 11.25 π. μ.

Δι' Ἀργοστόλιον: 2 μ. μ.

Διὰ Πύργον, Φιγαλίαν, Κυπαρισσίαν καὶ Χώραν: 12.40 μ.μ.

2ον Κ.Τ.Ε.Λ. ΝΟΜΟΥ ΑΧΑΪΑΣ ΠΑΤΡΩΝ - ΑΘΗΝΩΝ (ΜΕ ΠΟΥΛΜΑΝ)

ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ: 5, 6, 7.30, 9 10.30, 11.30 π. μ.,12.30, 1.30, 3, 5.30, 7.30, 11 μ. μ.

ΕΞ ΑΘΗΝΩΝ: 6.30, 7.30, 8.30, 10, 11, 12.30 π. μ., 1.30, 2.30, 3.30, 5, 6.30, 8.45 μ. μ.

ΔΙΑ ΠΥΡΓΟΝ: Τηλ. 39—97. 6.30, 8.10, 11.30 π. μ. 1, 3, 2.30, 6, 7.30 μ. μ.

ΕΚ ΠΥΡΓΟΥ: 6.15, 7, 8 9.30, 11 π. μ., 1, 3,5, 7, μ. μ.

ΔΙ' ΑΙΓΙΟΝ: Τηλ. 29—73 6.45, 8, 9, 10, 10.30 11, 11.30, 12 π. μ., 12.30, 1, 1.30, 2.15 3.15, 4.15, 5.15, 6.15, 7.15, 8.15 μ. μ.

ΔΙ' ΑΧΑΪΑΝ — ΒΑΡΔΑΝ: Τηλ. 35—02: 6.30, 7.15, 8.15 9, 10, 11, 12 π. μ., 1.30, 3, 4.30, 6.15, 8 μ. μ.

ΔΙΑ ΒΛΑΣΙΑΝ — ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ: Τηλ. 36—01: 5.45 7.45, 9.30 π. μ., 3.30 μ. μ.

ΕΚ ΚΑΛΑΒΡΥΤΩΝ: 6.15, 9 11 π. μ., 4.30 μ. μ.

ΔΙΑ ΔΑΦΝΗΝ— ΜΑΖΕΪΚΑ — ΑΡΟΑΝΕΙΑΝ: 9.30 π.μ.

ΔΙΑ ΔΑΦΝΗΝ — ΛΕΙΒΑΡΤΖΙΟΝ: Τρίτην, Πέμπτην, Σάββατον, Κυριακὴν 12.30 μέσω ὁδοῦ 111.

ΔΙΑ ΔΑΦΝΗΝ — ΑΡΟΑΝΕΙΑΝ: Δευτέραν, Τετάρτην, Παρασκευὴν 12.30 μέσω ὁδοῦ 111.

ΔΙΑ ΕΡΥΜΑΝΘΕΙΑΝ — ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ: 11 π. μ., 4 μ. μ.

ΔΙΑ ΛΙΒΕΡΙΖΑ — ΤΡΙΠΟΛΙΝ: 7.45.

ΔΙΑ ΚΑΡΠΕΤΑ 8.30, π. μ.

Ὁ παθολόγος κ. Α. ΝΤΟΝΤΗΣ δέχεται εἰς τὸ Ἰατρεῖον του Ἁγίου Ἀνδρέου 15, τηλ. 28-49, ἐπὶ συνεντεύξει Τρίτην, Πέμπτην Σάββατον 4½—7 καὶ ἄνευ συνεντεύξεως κατὰ τὰς ὑπολοίπους ἡμέρας, ἐκτὸς Κυριακῆς, τὰς ἡδίας ὥρας.

⁂

Ἡ ἐπιστήμων μαῖα ΗΛΕΚΤΡΑ ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗ— ΜΑΡΚΕΤΟΥ ἐγκατασταθεῖσα εἰς τὴν ἰδιόκτητον κατοικίαν της Χαραλάμπη καὶ Γηροκομείου, ἰσόγειον πολυκατοικίας δέχεται καθημερινῶς καθ' ὅλον τὸ 24ωρον καὶ ἐκτὸς στὴν Πέμπτην ἀπόγευμα δωρεάν, τηλέφ. 32—86.

⁂

ΔΡ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Χ. ΣΟΛΩΜΟΣ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ. Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Ἡ κλινική του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βότση 35, τηλ. 56—10.

⁂

ΣΤΟΜΑΤΟΛΟΓΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ τοῦ Πανεπιστημίου ΜΑΙΝΖ Γερμανίας. ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΣΤΟΜΑΤΟΣ. Πολυκατοικία Γκολφινοπούλου, ὁδὸς Γούναρη — Κανακάρη, 1ος ὄροφος. ΕΙΣΟΔΟΣ ἐκ τῆς ΣΤΟΑΣ, τηλ. 49—22, οἰκίας 49—23.

⁂

Δρ ΠΑΝ. ΡΑΜΠΑΒΙΛΑΣ— Εἰδικὸς Παθολόγος— ΔΙΔΑΚ